

CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS

CARACTERISTICAS TECNICAS | TECHNICAL FEATURES



 Modelo Model	 Deslocamento Teórico Desplazamiento Teórico Displacement		 Pressão Máxima Presión Máxima Máx. Pressure		 Reservatório Depósito (Tanque) Air tank		 1' rpm	 Ø Polia Polea Pulley (mm)		 Correia Correa Belt	 Motor Eléctrico Motore Eléctrico Electric Motor						 Dimensões Dimensiones Dimensions (mm)			 Conexão Descarga Conexión descarga del aire Air discharge connection		 Óleo Lubrif. Aceite Lubrif. Oil Cap		 Peso c/ motor Weight with motor		 Pintura Painting	 Dimensões Reservatório Dimensiones Dimensions (mm)			
	pes³/min. pies³/min. cfm	ℓ/min.	lbf/pol² lbf/pulg² psig	barg bar	Volume geom. Volumen geom. Geom. Volume (ℓ)	Temp. Enchim. Tiempo Llenar Filling up time		50Hz	60Hz		hp / kW	Pl.	Tensão Tensón Voltage (V)				Carcaça	A	C	L	Volume (mℓ)	(Kg)	A	B	F					
	Monofásico Single-Phase				Trifásico Three-phase																									
CSI 4 BR/AD	3,6	102	140	9,7	AD	4'40"	1575	80	72	1-3VX	1 / 0,75	2	127	220	-	-	-	-	330	470	290	1/4" NPT	90	21	Bloco (Preto Brilho) Bomba (Negro Brillo) Pump (Black) Tanque/Base (negro en polvo) Tank/Base (Black in powder)	-	-	-		
CSL 10 BR/100	10	283	140	9,7	100	5'10"	860	80	66	1-AX	2 / 1,5		127	220	127/220	127/254	-	D56	850	900	480	1/4" NPT	520	72		600,0	320,2	Ø15		
CSL 10 BR/200	10	283	140	9,7	183	10'20"	860	80	66	1-AX	2 / 1,5		127	220	127/220	-	220/380	-	-	D56	850	1300	450	1/4" NPT		520	79	450,0	420,0	Ø15
CSL 15 BR/100	15	425	140	9,7	100	4'00"	1200	-	108	1-AX	3 / 2,2		127	220	-	-	220/380	-	-	-	900	820	420	1/4" NPT		520	76	600,0	320,2	Ø15
CSL 15 BR/200	15	425	140	9,7	183	6'25"	1200	128	108	1-AX	3 / 2,2		127	220	127/220	127/254	220/380	220/380/440	-	F56H G56H	850	1300	450	1/4" NPT		520	96	600,0	320,2	Ø15
CSL 20 BR/200	20	566	175	12	183	4'25"	970	146	120	1-A	5 / 3,7		-				220/380	220/380/440	380/660	182/4Y 112M	1020	1305	500	1/2" BSP		1000	158	800,0	348,2	Ø15
CSL 20 BR/250	20	566	175	12	250	6'00"	970	146	120	1-A	5 / 3,7		-				-	-	380/660	182/4Y 112M	1160	1580	630	1/2" BSP		1000	183	800,0	348,2	Ø15
CSL 25 BR/250	25	708	175	12	250	4'40"	980	150	124	1-A	5 / 3,7		-				220/380	-	-	182/4Y 112M	1160	1580	630	1/2" BSP		1000	200	800,0	348,2	Ø15
CSL 30 BR/250	30	850	175	12	281	3'55"	820	117	104	2-A	7,5 / 5,6		-				220/380	220/380/440	380/660	132S 112M	1160	1580	630	1/2" BSP		1500	233	800,0	482,0	Ø18
CSL 30 BR/350	30	850	175	12	353	5'00"	820	117	104	2-A	7,5 / 5,6		-				-	-	380/660	132S 112M	1200	1615	600	1/2" BSP		1500	276	800,0	465,5	Ø18
CSL 40 BR/250	40	1133	175	12	281	3'25"	1050	175	150	2-A	10 / 7,5		-				220/380	220/380/440	380/660	132S	160	1580	630	1/2" BSP		1500	251	800,0	465,5	Ø18
CSL 40 BR/350	40	1133	175	12	353	4'20"	1050	175	150	2-A	10 / 7,5		-				220/380	-	380/660	132S	1200	1615	600	1/2" BSP		1500	303	800,0	465,5	Ø18
CSLV 60 BR/350	60	1700	175	12	315	2'30"	820	150	134	2-B	15 / 11,3		-				220/380	220/380/440	380/660	132S/M 160M	1165	1880	640	1" BSP		4500	325	-	-	-
CSLV 60 BR/425	60	1700	175	12	425	3'00"	820	150	134	2-B	15 / 11,3		-				220/380	-	380/660	132S/M 160M	1665	1610	680	1" BSP		4500	380	1200,0	446,0	9 x 37
CSLV 80 BR/350	80	2266	175	12	315	1'50"	1050	200	162	2-B	20 / 15		-				220/380	220/380/440	380/660	-	1165	1880	640	1" BSP		4500	383	1200,0	446,0	9 x 37

NOTA:

1 - Para outras informações, consulte a fábrica.

2 - O tempo de enchimento do reservatório varia de ± 10% de acordo com a instalação.

3 - A base AD tem variação no seu dimensional em torno de ± 2%, e para os reservatórios as informações estão indicadas no documento do prontuário do vaso de pressão.

4 - Sempre que utilizar este produto, deve-se observar certas precauções básicas de segurança descritas no capítulo INSTRUÇÕES SEGURANÇA a fim de reduzir riscos e prevenir danos pessoais ou materiais ao seu equipamento leia e compreenda as informações contidas no manual de intruções.

NOTA:

1 - Para más informació, consulte la fábrica.

2 - Para el equipo CSL 20 BR/200 y CSL 25 BR/250, el motor es 5,5 hp (4,1 kW) en 50 Hz y 5 hp (3,75 kW) para 60 Hz.

3 - El tiempo de llenado del reservatório varía de ± 10% de acuerdo con la instalación.

4 - El base AD y AD-A tiene variación en sus dimensiones en torno de ± 2%, y para los tanques las informaciones de acuerdo con el certificado de calidad del vaso de presión.

5 - Siempre que utilice este producto eléctrico debe observar ciertas precauciones básicas de seguridad, descritas en el capítulo INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD. Lea el manual de instrucciones, con el objetivo de reducir riesgos y prevenir daños personales o materiales a su equipo.

NOTE:

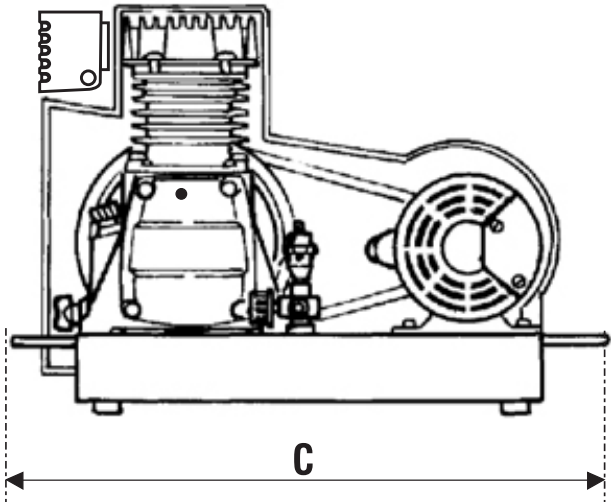
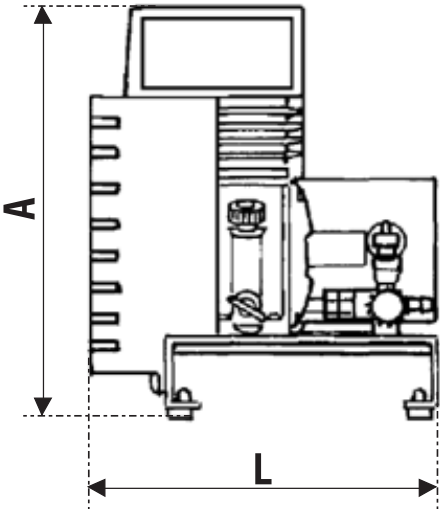
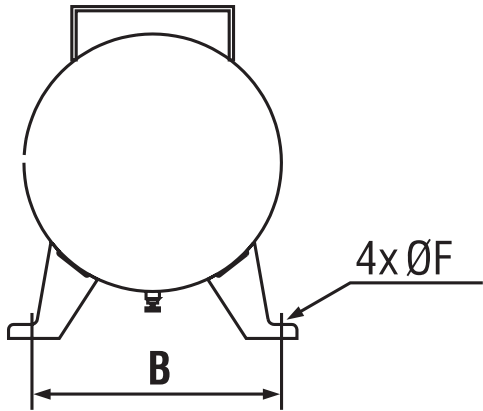
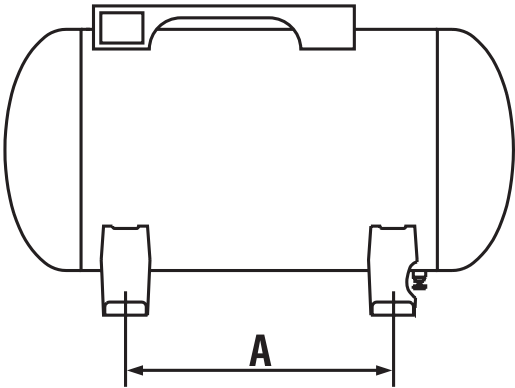
1 - For further information consult the factory.

2 - The CSL 20 BR/200 and CSL 25 BR/250 - 50 Hz version, uses a motor of 5,5 hp (4.1 kW).

3 - The receiver's filling up time varies from ± 10%, according to the installation.

4 - The models base AD and AD-A varies from ± 2% in the dimensions and receivers see quality certificate of vessel.

5 - When using this product, basic safety precautions described in the chapter "SAFETY INSTRUCTIONS" must be followed in order to reduce risks of damage to your equipment, and prevent physical or material damages.



PRINCIPAIS COMPONENTES E SUAS FUNÇÕES
PRINCIPALES COMPONENTES Y SUS FUNCIONES
MAIN COMPONENTS AND THEIR FUNCTIONS

- 

1. Bloco Compressor - aspira e comprime o ar atmosférico.
- 2. Filtro de Ar** - retém as impurezas contidas no ar atmosférico aspirado pelo compressor que esteja instalado em condições normais.
- 3. Bujão de Dreno do Óleo** - permite a retirada do óleo lubrificante.
- 4. Vareta de Nivel de Óleo** - indica o nível de óleo e permite a reposição do mesmo.
- 5. Visor de nível de óleo** - indica o nível de óleo.
- 6. Bujão de reposição de óleo** - permite a reposição do mesmo.
- 

7. Motor Elétrico - aciona o bloco compressor com o auxílio da polia e da correia.
- 

8. Protetor de Correia - protege das partes girantes.
- 9. Protetor Térmico (reset manual ou automático)** - protege o motor elétrico monofásico contra sobrecarga. Obs.: Os modelos CSI 3BR/ADS e CSL 15BR/ 200 não possuem este item.
- 

10. Chicote - utilizado para conectar o compressor com motor monofásico à rede elétrica.
- 11. Reservatório de Ar** - acumula o ar comprimido.
- 12. Plaqueta de Identificação/Adesivo Informativo** - indicam os dados técnicos do compressor.
- 

13. Purgador - utilizado para retirar o condensado (água) contido no interior do reservatório.
- 14. Válvula de Segurança ASME** - despressuriza o reservatório em uma eventual elevação da pressão acima da máxima permitida (PMTA).
- 

15. Serpentina de Descarga - conduz e resfria o ar comprimido.
- 16. Válvula de Retenção** - retém o ar comprimido no interior do reservatório, evitando seu retorno quando o bloco compressor desliga.
- 17. Pressostato** - controla o funcionamento do compressor sem exceder a pressão máxima de trabalho permitida. Veja Capítulo - Instalação/Ligação Elétrica.
- 18. Manômetro** - indica a pressão manométrica no interior do reservatório em lbf/pol², psig, barg ou kgf/cm².
- 19. Registro** - controla a liberação do ar comprimido.
- 20. Bico Mangueira 1/4"** - utilizado para conectar a mangueira.
- 21. Conexão para fixar o registro** - acessório adquirido pelo cliente.

- 

1. Bloque (bomba) compresor - aspira y comprime el aire atmosférico.
- 2. Filtro de Aire** - retiene las impurezas que están en el aire aspirado por el compresor.
- 3. Tapón de Drenaje de Aceite** - para retirar el aceite lubricante.
- 4. Varilla de Nivel de Aceite** - indica el nivel de aceite y permite su reposición.
- 5. Visor de nivel** - indica el nivel de aceite.
- 6. Tapón reposición de aceite** - permite la reposición de aceite.
- 

7. Motor Eléctrico - acciona el bloque compresor con ayuda de la polea y de la correa.
- 

8. Protector de Correa - protege las partes que giran.
- 9. Protector Térmico (reset)** - protege el motor eléctrico monofásico (botón rojo) contra sobrecarga.
- 

10. Cable (cordón) - utilizado para conectar el compresor a la red eléctrica de acuerdo con el voltaje indicado en la etiqueta amarilla. Para el mercado argentino, todos los productos contienen cables hasta 2hp.
- 11. Reservatório (tanque) de Aire** - acumula el aire comprimido.
- 12. Plaqueta de Identificación/Adhesivo Informativo** - indican los datos técnicos del compresor.
- 

13. Purgador - utilizado para retirar la condensación (agua) en el interior del reservatorio.
- 14. Válvula de Seguridad ASME** - despresuriza el reservatorio ante una eventual elevación de la presión por encima de la máxima permitida.
- 

15. Serpentin de Descarga - conduce y enfría el aire comprimido
- 16. Válvula de Retención (chequeo)** - retiene el aire comprimido en el interior del reservatorio, evitando que regrese cuando el bloque compresor para.
- 17. Presostato (control de presión)** - controla el funcionamiento del compresor sin exceder la presión máxima de trabajo permitida. Vea el Capítulo - Instalación, ítem Conexión eléctrica. Para el mercado argentino: con botón rojo (conecta/desconecta).
- 18. Manómetro** - indica la presión manométrica en el interior del reservatorio, en lbf/pulg², psig, barg o kgf/cm².
- 19. Registro** - controla la liberación del aire comprimido.
- 20. Pico de manguera 1/4"** - utilizado para conectar la manguera.
- 21. Conexión de Aire** - utilizada para armar el registro, no suministrado con el equipo
- 22. Llave de partida** - efectua el accionamiento del motor (mercado Argentino - Figura 21).

- 

1. Compressor (pump) unit - sucks and compresses atmospheric air.
- 2. Air Filter** - retains impurities contained in the atmospheric air sucked by the compressor.
- 3. Oil plug** allows the removal of lubricant oil.
- 4. Oil gauge dipstick** shows the oil level and allows its replacement.
- 5. Oil level indicator** - show the lubricant oil level.
- 6. Plug oil** - Allows the replacement of oil
- 

7. Electric Motor - drives the compressor.
- 

8. Belt cover - protection from the rotating parts.
- 9. Thermal Protector** protects the single-phase electric motor against overload. The model CSL 15BR does not have
- 

10. Electric Wire with Plug (2P + G) used to connect the compressor to electric power, see table 2 for market Argentine is assembled models 1 hp and 2 hp.
- 11. Air receiver** - stores compressed air.
- 12. Identification Plate/Information Sticker** they show the compressor's technical data and uses.
- 

13. Drain - used to remove the condensed water retained inside the receiver.
- 14. ASME Safety valve** depressurizes the receiver in case the pressure rises above the maximum allowed level.
- 

15. Aftercooler- carries and cools down compressed air.
- 16. Check Valve** - retains the compressed air inside the receiver, preventing the air from returning when the compressor stops.
- 17. Pressure Switch** - controls the compressor's operation to avoid that the maximum working pressure is surpassed. See item Electrical Connection, Installation Chapter 7. For market Argentine with red button (off/on).
- 18. Pressure Gauge** - shows manometrical pressure inside the receiver in, psig, bar, or kgf/cm².
- 19. Air Valve** - controls the compressed air discharge.
- 20. 1/4" hose nozzle** - for connecting the hose in the compressor.
- 21. Discharge size** - connection to fix the air valve, not included in the compressor
- 22. Start key** - for start the motor eletric (market Argentine)

